

fig. 1

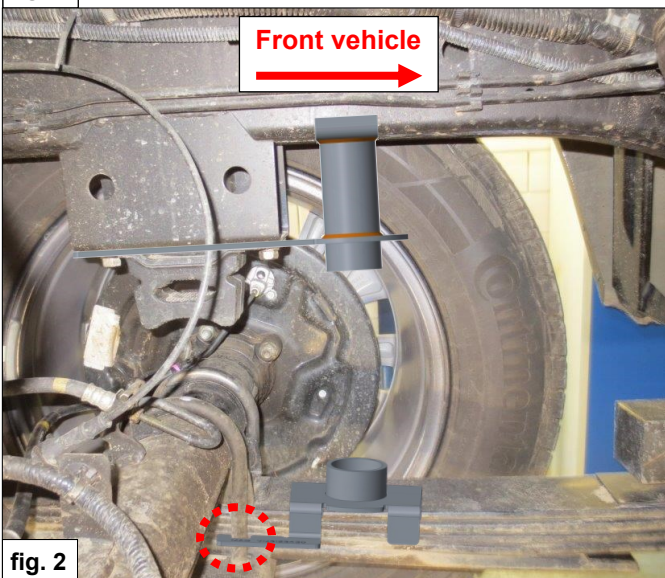


fig. 2

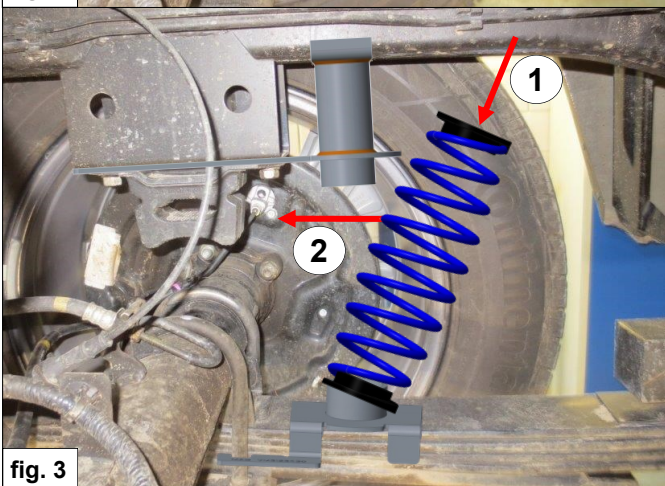


fig. 3

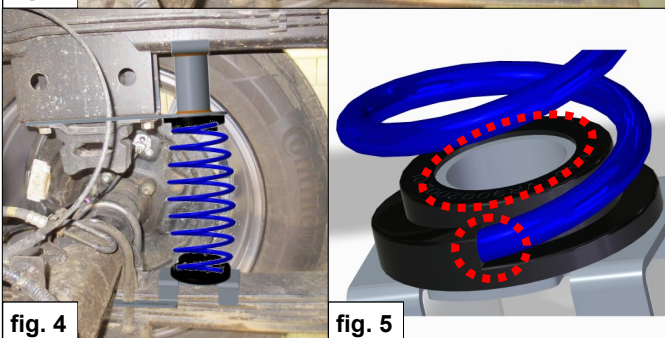


fig. 4

fig. 5

NL

1. Indien aanwezig, demonteer de hoogtesensor.
2. Demonteer de onderste schokdemperbout en hef de auto uit zijn veren zodat de wielen vrij zijn.
3. Monteer bovenbeugel **A** tussen de buffer en chassisbalk. Gebruik de originele bouten. Let erop dat de veerschotel naar de voorzijde van het voertuig wijst. (zie figuur 2).
4. Plaats de onderbeugel **B** om de veerstroep, op de bladveer voor de as. (zie figuur 2).
5. Plaats de rubbers **R** op de hulpveer **C**. Let op dat de windingsuiteinden goed in de uitsparingen van de rubbers centreren. (zie figuur 5).
6. Plaats de hulpveer **C** met veerrubbers **R** tussen de geplaatste beugels **A** & **B**. Let erop dat de rubbers **R** netjes op de beugels **A** & **B** centreren. (zie fig. 3, 4 & 5).
7. Zet de auto op zijn wielen en monteer de onderste schokdemperbout en de hoogtesensor.
8. Stel de koplamphoogte opnieuw af.

GB

1. If fitted, dismount the height sensor.
2. Dismount the lower shock absorber bolt and jack up the car until the wheels are both hanging free.
3. Mount top bracket **A** between the bumpstop and the chassis beam. Use the original bolts. Note that the spring bracket is pointing towards the front of the vehicle. (See figure 2).
4. Place the lower bracket **B** onto the U-bolt, on the leaf spring just in front of the axle. (See figure 2).
5. Place both rubbers **R** on the auxiliary spring **C**. Note that the coil ends center well into the recesses of both rubbers. (See figure 5).
6. Place auxiliary spring **C** with rubbers **R** between the mounted brackets **A** & **B**. Note that the rubbers **R** are correctly centered on the brackets **A** & **B**. (see figure 3, 4 & 5).
7. Put the car back on it's wheels and fit the lower shock absorber bolts and the height sensor.
8. Readjust the headlight beams.

D

1. Falls vorhanden, demontieren Sie den Höhengsensor.
2. Demontieren Sie die untere Stoßdämpfer befestigung und heben Sie das Fahrzeug an, so dass die Räder frei sind.
3. Montieren Sie die obere Halterung **A** zwischen dem Puffer und Chassis. Verwenden Sie die Originalschrauben. Beachten Sie, dass die Federhalter zeigt auf der Vorerseite des Fahrzeugs. (Siehe Abbildung 2).
4. Stellen Sie die untere Halterung **B** über den U-bolzen, auf die Blattfeder vor die Achse. (Siehe Abbildung 2).
5. Legen Sie beiden Gummis **R** auf Hilfsfeder **C**. Achten Sie darauf dass die Windungsenden richtig in die Gummitellern **R** zentrieren. (Siehe Abbildung 5).
6. Montieren Sie die Hilfsfeder **C** mit Gummitellern **R** zwischen den Halterungen **A** & **B**. Beachten Sie, dass beiden Gummitellern **R** ordentlich zentrieren auf die Halterungen **A** & **B**. (Siehe Abbildung 3, 4 & 5).
7. Lassen Sie das Fahrzeug ab und montieren Sie die untere Stoßdämpferbolzen und den Höhengsensor.
8. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

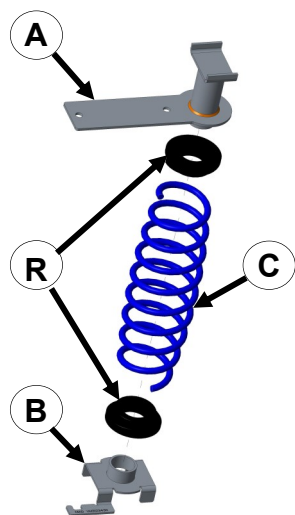


fig. 1

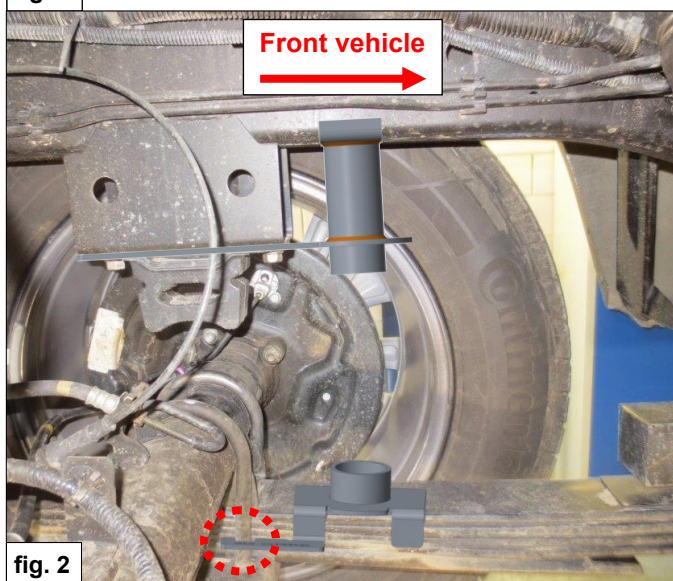


fig. 2

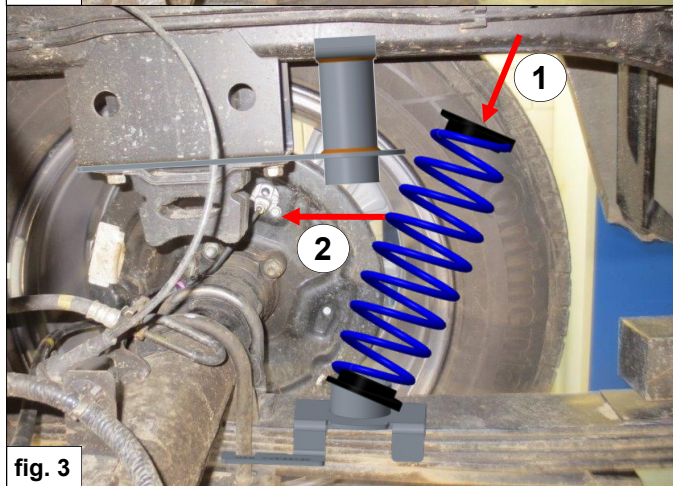


fig. 3

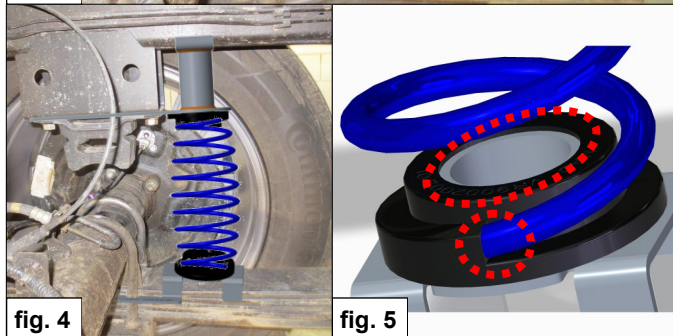


fig. 4

fig. 5

F

1. Si monté, démonter le capteur de hauteur.
2. Démontez la fixation de l'amortisseur inférieur et soulevez le véhicule hors des ressorts de sorte que les roues sont libres.
3. Monter supérieure support **A** entre le tampon et le châssis. Utilisez les boulons d'origine. Notez que la coupelle de ressort est dirigée vers l'avant du véhicule. (Voir figure 2).
4. Placer le support **B** sur le U-boulon, sur le ressort à lame en avant de l'axe. (Voir la figure 2).
5. Placer les deux caoutchoucs **R** sur le ressort **C**. Notez que les chignons centre de bien dans les creux des caoutchoucs **R**. (Voir Figure 5).
6. Placer le ressort **C** avec ressort caoutchoucs **R** entre les anneaux **A** et **B**. Notez que les caoutchoucs **R** sont correctement centrées sur les supports **A** & **B**. (Voir figure 3, 4 & 5).
7. Remplacez le véhicule sur les roues et montez la fixation de l'amortisseurs et le capteur de hauteur.
8. Réglez à nouveau la hauteur des phares.

S

1. Om sådan finns, demontera höjdsensor.
2. Demontera den nedre stötdämparbulten och hissa upp bilen så att hjulen är fria.
3. Mount övre hållaren **A** mellan bufferten och chassit. Använd de ursprungliga bultarna. Notera att fjäderplattan pekar på den främre delen av fordonet. (Se figur 2).
4. Montera fästet **B** på U-bulten, på bladfjädern framför axeln. (Se figur 2).
5. Placera båda gummin **R** på hjälpfjäder **C**. Se till så att slutet av fjäder lindningen centrerar ordentligt i gummina. (Se figur 5).
6. Placera hjälpfjäder **C** med två fjäder gummin **R** mellan fästena **A** & **B**. Observera att gummi **R** är korrekt centrerad på konsolerna **A** & **B**. (Se figur 3, 4 & 5).
7. Hissa ner bilen och montera den nedre stötdämparbulten och höjdsensor.
8. Justera huvudstrålkastarna.

E

1. Si lo lleva, desmontar el sensor de altura.
2. Desmonte la fijación inferior del amortiguador y levantar el coche de sus plumas para que las ruedas son libres.
3. Un soporte de montaje superior entre el tope de suspensión y la viga del chasis. Utilice los tornillos originales. Tenga en cuenta que la placa de resorte está apuntando a la parte delantera del vehículo. (Ver Figura 2).
4. Coloque la caja de pedalier **B** en el U-perno, en el muelle de lámina en frente del eje. (Ver Figura 2).
5. Coloque la goma **R** en el muelle auxiliar **C**. Tenga en cuenta que la bobina termina centro bien en los recovecos de los cauchos. (Ver Figura 5).
6. Coloque el resorte auxiliar **C** con cauchos de resorte **R** que colocados entre los anillos **A** & **B**. Tenga en cuenta que los cauchos **R** están centradas correctamente en los soportes **A** & **B**. (Ver Figura 3, 4 & 5).
7. Poner el coche sobre sus ruedas en monte la fijación inferior del amortiguador y el sensor de altura.
8. Restablecer el faro de estabilizarse.